

George Janotte, age 18, his x mark.
 Arkee winini (Alexandre Janotte, sr.),
 age 53, his x mark.
 Kar tah koo zit (Donald Short), age 28,
 his x mark.
 Ping gan (Rimeau Laroque), age 23, his x
 mark.
 Chonz (John Hayes), age 27, his x mark.
 Tchee non (Charles Potras), age 50, his x
 mark.
 Ko tah mash (Modest Potras), age 28,
 his x mark.
 May zha ke gwan abe (Zachari Potrat),
 age 31, his x mark.

Knee crosch (Joseph Potra), age 36, his x
 mark.
 Tchee kas son (Henri Potwt), age 37, his x
 mark.
 Oza we dject (Bastien Potrat), age 32, his
 x mark.
 Sharl lens (Charles Potra), age 25, his x
 mark.
 Lip tchee (Napoleon Potra), age 22, his x
 mark.
 Obe zan e ke shiz (Theodore Belgrade),
 age 67, his x mark.
 Omud diz (Maxim Lefort), age 28, his x
 mark.

Attest:

[County court seal.]

JOHN B. RENO.
 CUTHBERT GRANT.

NO. XXV.

DOCUMENT No. 16.

[File No. 6435, Indian Office, Inclos. No. X, 1894.]

[1] In re claim of the Turtle Mountain Band of the Pembina Chippewa Indians
 against the United States Government.

MINUTES OF THE COUNCIL PROCEEDINGS OF DECEMBER 6 AND 8, 1893.

Pursuant to public notice given and published according to the usages, customs, laws, and traditions, the said Turtle Mountain Band of the Pembina Chippewa Indians, assembled in council at the church of the Catholic mission upon the Turtle Mountain Indian Reservation, in the county of Rollette, in the State of North [2] Dakota, on Wednesday, December 6th, 1893, at the hour of twelve noon of said day, for the purpose of hearing the report of their attorney, John B. Bottineau, relative to the prosecution and the status of their claim against the United States Government for title to lands in the State of North Dakota, and to take such other and further action or deliberation thereon as may be required and to transact such other business as may come before said council.

At the opening of said assembly Jean Bte. Davis, sr. (Boinince), was duly selected [3] and appointed to preside, John B. Reno acting as secretary; John B. Ledeaule was duly appointed interpreter and Peter Marcelais as assistant interpreter. Mr. E. W. Brenner, the farmer in charge of said Indians, and Rev. Father J. F. Malo, the resident Catholic pastor, both being present at the request of said assembly and council. John B. Bottineau, as the attorney of said Indians, then submitted his report to said assembly by first presenting and distributing among them in said council copies of the printed report of the agreement made with the [4] Turtle Mountain Indian commission, viz, Executive Document No. 229, House of Representatives, 52nd Congress, second session, and explained to them that said printed report of said agreement by said commission was still pending in said Congress unacted upon.

He then presented to said council, in connection with the commissioners' report aforesaid, the protest executed by the Chief Little Shell and his councilmen, on behalf of his tribe, protesting against the ratification of the agreement aforesaid, which protest was duly filed with the Hon. Commissioner of Indian Affairs at Washington, D. C., and explained that no action could or would be had by Congress upon the [5] commissioners' report of said agreement without a hearing and consideration of their said protest.

After discussing and explaining the status of both said Chippewa commissioners' report, and that of their protest, he asked them, the said Turtle Mountain Indians, in said council assembled, to either accept the said reported agreement by said commissioners or to reject and repudiate the same; and if they rejected said agreement, they were asked to approve and confirm said protest, together with all other acts and other proceedings had, done, and performed, or that they had caused to be done and performed, by their chief, Little Shell, and his councilmen on behalf of the tribe, [6] said Turtle Mountain Band of the Pembina Chippewa Indians, in the prosecution of their said claim against the United States Government; and to approve and confirm the same, and the means employed by them in the employment of him, the said

John B. Bottineau, as their counselor and attorney at law, to prosecute their said claim to its final adjudication and settlement; approving and confirming all acts, matters, and things done and performed by said chief and his councilmen on behalf of said tribe, and all acts and proceedings by him, the said John B. Bottineau, as their attorney in the prosecution of said claim.

[7] He also asked said Indians in said council assembled that if they, by their deliberations, accept, approve, and confirm said acts, matters, and things and proceedings done and performed by said Chief Little Shell and his councilmen, and by him, their said attorney, as aforesaid, on behalf of their tribe, then to name a delegation composed of the chief and headmen and their other representative men of the tribe, say five full-blood and two mixed-blood Indians, as delegates, who shall be vested with full power and authority to appear before any of the Federal courts, or any officer or executive department of the United States Government or any bureau thereof, or before the United States Congress or any committee thereof, or any commissioner which may be created or appointed, and there to prosecute their claim as their case may require.

And to enter into any negotiations by treaty, or agreement, or otherwise, and to execute any instrument whatsoever as may be required for and on behalf of said Turtle Mountain Band of the Pembina Chippewa Indians, or to appear before any judge of a court of record, and to perform any and all acts or execute any instrument which may be required to secure to their said attorney the necessary means to [9] fully carry out the prosecution of their said claim according to the intent and spirit of these resolutions, which delegation should be in readiness and be prepared to proceed at any time when called upon to perform the duties required of them as aforesaid.

After submitting the foregoing report and request for deliberation by said Indians, in said council assembled, he also explained to the assembly the importance to them of bringing forward any and all other matters of business or regulations of whatsoever kind or nature which might need regulation or adjustment by said council; fully explaining to them the importance of availing themselves of the opportunity of such a large representative body of the tribe as now assembled to do so.

[10] At this stage of the proceedings Mr. E. W. Brenner, the farmer in charge, announced to the assembly that he had a letter which he had received from the United States Indian agent, Hall, which stated, "That Mr. Bottineau, their attorney, had called upon him on his way to this agency, and asked him to be present at this council, but that he could not possibly come, and requested said Brenner to be present in his place," hence his presence there. The appreciation of that body in hearing from their agent by that letter acknowledging the invitation extended to him and the desire of the Indians to have their agent present, was fully demonstrated by their [11] expressions of "Ho! ho! ho!" Mr. Brenner then excused himself, saying that he had pressing business to attend to, and went to his office.

After a moment's silence, Red Thunder took the floor and spoke, reviewing the action of the U. S. Chippewa Commissioners and of Major Waugh's committee, condemning in outspoken language and terms the said reported agreement, Boinence Davis, Ozhawashko he nay shea, Teheweyam Davis, and several others speaking upon the same strain. After repeated calls made by the chairman for further remarks, and by several from the audience, no one appearing to say anything further, [12] the chairman offered the question as a motion to the assembly for a vote, viz, Question: "That the said treaty or agreement which was reported by the Turtle Mountain Chippewa Commission be, and is hereby, forever rejected and repudiated; and that said protest and all acts, actions, matters, and things, or proceedings, had done, and performed, or caused to be done and performed, by the Chief Little Shell, and his councilmen, for and on behalf of the Turtle Mountain Band of the Pembina Chippewa Indians, in the prosecution of their said claim is hereby approved; also confirming the appointment and employment of John B. Bottineau as their attorney at law; and all acts, actions, or proceedings by him had or done and performed in [13] prosecuting said claim, be, and is hereby, accepted, approved, and confirmed."

After the question and motion was read three times the chair submitted it for a vote, to wit: "All of those being in favor of said motion to express it by raising his hand," which was done; those to the contrary, none; it being unanimous, the chair announced, "Adopted."

The question of nominating the delegates was then presented to the assembly for their deliberation; after a short discussion pro and con, as to the proper number to name, and how they should be named, it was finally left to the Chief Little Shell, to name five full and two mixed-blood Indians as such delegates, together with an [14] interpreter. The chief then named the following representative men of his tribe, with himself, as such delegates, to wit: 1st. Ay abe way we tung (Little Shell), chief. 2nd. Misko be naice (Red Thunder), chief soldat. 3rd. Ozhawashko be nay shea (Yellow Bird), councilman. 4th. Oshkeena wince (The Young Man), coun-

cilman. 5th. Sasswain or Henrie Poitra. 6th. Kug kay dway washkung, or William Davis. Also named John B. Ledault as the interpreter, and Charles Bottineau to assist him, and to act as the chief's premier councilman, and said that he would request three more delegates which he would select when time came.

[15] The Chair then submitted to the assembly for its action and confirmation the foregoing names as announced by the chief, to constitute said delegation; and said above-named individuals are constituted and appointed delegates, vested with all the powers and authority to do and act in all matters and things whatsoever, for and on behalf of the said Turtle Mountain Band of the Pembina Chippewa Indians, to fully carry out the spirit and intent of these proceedings, and in the prosecution of their claim against the United States Government; no one appearing to have anything further to [16] say, the Chair put the question as a motion to a vote as follows: "Those in favor of its adoption to express himself by raising his hand," which was done; those to the contrary, none; it being unanimous, the Chair announced, "Adopted."

Tchewilliam Davis again took the floor and said:

"There is now existing a so-called committee of thirty-two, composed of sixteen full-blood and sixteen mixed-blood Indians, which has been unlawfully created and supported by Major Waugh, our ex-United States Indian agent, which committee was so created and supported by said agent against the wishes or approval of the tribe in council assembled; and therefore was unlawfully claiming existence, and that it was proper at this time, while the tribe was assembled together in such a [22*] large body in council, to act upon that question and dispose of it, either to approve or reject and repudiate it, and to appoint such a committee with such modification as the assembly might see fit and proper."

Several members of the tribe having expressed their views in the same strain, it being quite late in the evening, motion was made to adjourn the meeting to Friday, December 8th, 1893, at noon of said day, to convene at the same place, and there to discuss the question of the committee, and to finish up all other business which might come before said assembly. The assembly then adjourned as aforesaid.

Adjourned by—

JEAN BTE. (his x mark) DAVIS,
Chairman.
JOHN B. RENO, *Secretary.*
JOHN B. LEDEAULT,
Interpreter and Assistant Clerk.
PETER MARCELAIS,
Assistant Interpreter.

[23] At the adjourned meeting at the Catholic Mission Church upon the Turtle Mountain Reservation this 8th day of December, 1893, at noon of said day the chairman, Jean Bte. Davis, ordered a count of the members then being present, which was done, and the Chair announced to the assembly that there was one hundred and twenty-three (123) members of the tribe present, including the chief, Little Shell, and his councilmen, and that it constituted a quorum; and therefore called the assembly to come to order. The Rev. Father J. F. Malo being present, a messenger was detailed to go and invite Mr. E. W. Brenner, the farmer in charge, to come and be present [24] at this adjourned meeting at the request of said assembly. The messenger soon returned with his message undelivered to Mr. Brenner, and reported to the council that Mr. Brenner had gone out of the reservation on business to Rolla, N. Dak. The chairman then ordered the assembly to proceed to business. Upon motion made, Louis Lenoir and Charles Gladun were named to assist the chairman in presiding over the assembly, and to assist the chairman in counting the votes, and they took their seats as such assistant presiding officers.

Ozhar washko be nay shea, or Yellow Bird, then got up and made the following complaint, and said:

[25] "Last spring at the time when the lightning and thunder first sounded and echoed, I was with my son Nodin near the town of Bottineau, this State, making our spring hunt, and on that evening returning to our camp wet and tired, when a white man appeared in my son's [Nodin] camp with a bottle of intoxicating liquor [firewater], and being asked his name, he said his name was Johnson, and he asked for a cup or glass, which was given to him, and he filled it with the liquor out of the bottle and gave it to me [Yellow Bird] to drink, which I did. He then refilled the cup and gave it to my [Yellow Bird] wife, and refilled it and gave it to my [Yellow Bird] son Nodin to drink, which each did drink; there being present Yellow Bird [26] and his wife and said son Nodin, his wife and his nephew, Picon, a boy of thirteen years old. After each of them had taken a drink, except said son's wife and

* Folios 17 to 21 ordered eliminated as not germane to the merits hereof.

the boy, he, said Johnson, refilled the cup with the liquor and passed it again to me [Yellow Bird] and to my wife, which we did drink; but at that moment Yellow Bird cautioned his son Nodin not to drink, and keep sober; he [Yellow Bird], before losing his mind from the effects of the liquor, took his own moccasins and gave them to the white man [said Johnson], being according to the customs of the Indians on such occasions; the effects of the liquor laid him up drunk; the result was the white man skipped after deliberately murdering his said son Nodin by stabbing him in [27] several places, the mortal wound being a cut with his [Johnson's] knife across the abdomen below the chest, which disemboweled his son, who expired soon after. This cold-blooded murder being committed by the hand of this white man, Johnson, in the presence of the murdered man's wife and his nephew, said thirteen-year-old boy, they being perfectly sober.

"The cry of the boy and of the wife of his [Yellow Bird] murdered son awakened him [Yellow Bird], when they, himself, and his said murdered son's wife immediately reported the facts to the authorities and police of said town of Bottineau, and though they made all sorts of promises to prosecute the assassin, the murderer has [28] been permitted to go free without punishment."

Wherefore be it expressed publicly by this assembly that we, the Turtle Mountain Band of the Pembina Chippewa Indians, do by these proceedings hereby resolve that we censure the United States Government, by its authorities, as well as the State officers, as culpable in having grossly neglected the prosecution and punishment of said murderer; and we do hereby deprecate the further neglect of such prosecution and punishment of said murderer, which was fully reported to and within the knowl- [29] edge of the honorable Commissioner of Indian Affairs and the Department of the Interior at Washington, D. C.; and be it further resolved, that it is the sense of this assembly that unless efforts are made to prosecute this murderer and bring him to trial and punishment, the relatives of said murdered man would be justified in avenging this wrong.

In expressing these feelings, however, it is not our intention to take the laws in our own hands, but to demand that justice may be done in the matter. It is hereby resolved that our attorney, John B. Bottineau, be, and he is hereby, authorized to press the matter for the prosecution and punishment of said murderer. The foregoing complaint being submitted to the audience as a motion for its adoption, the vote [30] was expressed by the raising of the hand, no one dissenting, and, being unanimous, the chair announced the same "adopted."

Andre St. Germain then presented in the council for action a letter which he received, dated at the United States land office at Devils Lake, N. D., November 28th, 1893, addressed to Francis St. Germain, his nephew, St. John, N. D., which reads:

"SIR: You are advised that this office has rendered an opinion in the contest of Edward Whade vs. J. B. Longevin and Andrew St. Germain, involving the S. $\frac{1}{2}$ of the NE. $\frac{1}{4}$, lots 1 and 2, sec. 3, T. 163, R. 70. Our opinion is in favor of Uhde, it [31] appearing from the testimony submitted that you are not an American Indian. Thirty days are allowed in which to appeal.

"Respectfully,

"J. E. SHELLEY, *Register.*"

This letter, together with three others of the same date and nature, addressed to Andre St. Germain, J. B. Longevin, and Rose Trothier, respectively, were submitted and delivered to the secretary of the assembly, who marked each letter Exhibit A, B, C, and D, respectively, for identification, and stated that the land in question is that which is not yet ceded, and which was embraced within the reservation withdrawn from white settlement by President Chester A. Arthur (vide Executive order, [32] December 21st, 1882, on page 280, Report of the Secretary of the Interior, vol. 2, part 5, H. R. Ex. Doc. 1, 48th Cong., 1st session). In pursuance of said Executive order, said Indian contestees had located their homes as Indians, but one Frank Phillip did. As claimants are informed, and really believe it to be the fact, that said Phillip had sold these Indian homestead claims to this man, Edward Uhde, said contestant, without authority, fraudulently and unlawfully, in like manner as other frauds heretofore committed by selling Indian homestead claims (lands) to bankers of this, Rolette County, which unlawful acts are now being prosecuted, and we appeal to this assembly to authorize our said attorney to take such steps and action as may further justice in the matter.

[33] The chair submitted these statements, appeals, and requests to the assembly as a motion, viz: "That the same be, and is hereby, referred to our attorney, John B. Bottineau, with full authority to act on behalf of said individual claimants and the tribe." It being submitted to a vote, it was passed unanimously, and the Chair announced the same "adopted."

Tchewilliam Davis then asked the assembly to discuss the question as to the standing and existence of the said so-called Major Waugh's committee of thirty-two (32) and to take such action for its approval, confirmation or rejection, or modification, if such a committee was required. The question was then thoroughly discussed by [34] the majority of the representative men of the tribe, viz, Chief Little Shell and his councilmen and others of the audience, Roger Jerome and others being present of said Major Waugh's committee, who simply remarked that so far as he, the speaker, Roger Jerome, was personally concerned, he stood by his actions as committeeman with said committee.

All the balance of the speakers were to the effect of condemning the unlawful creation and support of such a committee by said U. S. Indian Agent Waugh, which had tended to excite the tribe, and prevented them from expressing their wants, or to secure or do any business with their said Agent Waugh or the Government through [35] the proper channel and means, viz, the chief of the tribe and councilmen thereof, according to the usages, laws, and customs of the tribe. After the discussion of the subject, all participating, Tchewilliam Davis said it was proper at this time to take action by said council assembled, to reject and forever repudiate said unlawfully created committee and its doings, as well as to discuss the propriety of appointing at this council an executive committee by the tribe, whose functions and duties should be to act as the guardians and watchmen of all of the tribe's business interests, vesting them with full power and authority to act for and on behalf of the tribe, with [36] their father and guardian, the United States Indian agent, in all ordinary business matters, and upon the more important matters to work in harmony with the tribe's councilmen or the general and public councils thereof. After the matter had been discussed, the motion was made by Kug kay dway wash kung (William Davis), and seconded by Gourin Champagne, one of the Major Waugh's excommitteemen, as follows:

Motion, That the said so-called committee of thirty-two (32), created and supported by said ex-U. S. Indian Agent Waugh, be, and the same is hereby, rejected and repudiated, as being unlawfully created, supported, and brought into exist- [37] ence against the will of the majority of this tribe; and be it resolved, that an executive committee of twenty-four (24) members of the tribe, viz, twelve full-blood and twelve mixed-blood Indians, be appointed; the present assembly to name and appoint the twelve mixed bloods, who will compose part of the executive committee, and to name its chairman, and at the request of Red Thunder and Yellow Bird, the chief, Little Shell, and his braves and councilmen of the full bloods will name, at their earliest convenience, the twelve full-blood Indians who are to compose the other part of said executive committee, and to report the names of those selected to the secretary of this assembly to be entered in the minutes of these proceedings. No [38] further remarks being offered, the chair put the motion to a vote for its adoption. The vote was so taken by the raising of the hand; none dissenting, all being unanimous, the chair announced it "carried and adopted."

The chairman then ordered the assembly to proceed to name and appoint said committee of twelve mixed bloods, and the full bloods to name their said twelve committeemen; the chief, Little Shell, then submitted the following six names of the full bloods as named and appointed by them, with full power to act on behalf of the full bloods as such committeemen, with the twelve of the mixed bloods, until they, the [39] full bloods, could name and appoint the other six members thereof at some future time to fill their number, those named being as follows, to wit: (1) Kug garna way ne me got (Red Thunder's son-in-law); (2) Pay me no wash kung (Pitche-tonce); (3) Way ge ma wish kung (Ah nee nay); (4) Ayabeh tung (of Yellow Bird); (5) Way gema we gar how (son of Young Man); (6) Bonnomme (Bonhom).

Then motion was made by William Davis, seconded by Michael Laraque, that Theodore Belgarde be, and he is hereby, named and appointed as one of said committeemen. No objection being made, a vote was taken; all being unanimous, no one dissenting, the chair announced "adopted."

[40] 2nd. Motion by Sasswain Poitra, by Tchewilliam Davis, naming Totocho, or Antoine Azure, as one of the committeemen. There being no objection presented, the nomination was submitted to a vote; all being unanimous, no one dissenting, the chair announced "adopted."

3rd. Motion by Karyence Delorne, seconded by Sasswain Poitra, naming O kit tchetah, or Joseph Lenoir, as one of the committeemen. There being no objection raised, the motion was put to a vote, no one dissenting, and the chair announced it "carried and adopted."

4th. Motion by Cuthbert Grant, seconded by Louis Lenoir, naming Cournence, or Joseph Poitra, as one of said committeemen. There being no objection raised, the motion was submitted to a vote; no one dissenting, the chair announced it "carried and adopted."

[41] 5th. Motion of Louis Lenoir, seconded by William Davis and by Theodore Belgarde, naming Baptisence Marion as one of the committeemen. No objection being raised, the motion was voted and carried, and the chair announced it "adopted."

6th. Motion by Baptiste Champagne, seconded by Sasswain, naming Abram Boyer as one of the committeemen. There being no objection raised, the motion was put to a vote, and no one dissenting, the chair announced it "adopted."

7th. Motion by Theodore Belgarde, seconded by Sasswain and Gaurin Champagne, nominating Jerome Parisien, son of Chuckatan, and no objection being raised, the [42] motion was put to a vote, and it being unanimous, the chairman announced "adopted."

8th. Motion of William Davis, seconded by Sasswain, nominating Antoine Hool, or McHerron. There being no objection, the motion was put to a vote; it being unanimous the chair declared "carried and adopted."

9th. Motion by Baptiste Champagne, seconded by Sasswain, John Vandal, of the old committee, was named. No objection being raised, the motion was put and was unanimously carried. At this point Mr. Vandal thanked the assembly for the compliment, but said that he could not accept the nomination at this time by reason of [43] being one of the old committee, and therefore declined. Baptiste Valley then named Norbert Decoteau (Red Dog), seconded by Antoine Hool. No objection being raised, the motion was put to a vote, and, being unanimous, the chairman announced "adopted."

10th. Motion by Sasswain, seconded by chief Little Shell, Tchewilliam, or William Davis, jr., was named. No objection being raised, the motion was put to a vote, and no one dissenting it was carried; the chair announced "adopted."

11th. Motion by Baptiste Davis, seconded by Sasswain Poitra, Joseph Davis (Le Foin) was named. There being no objection, the motion was put to a vote, and no one dissenting it was carried, and the chair announced "adopted."

[44] 12th. Motion by William Davis, seconded by Henrie Poitra, Joseph Hool (Tranquil) was named, and there being no objection the motion was put to a vote, and no one dissenting it was carried; the chair announced "adopted."

Motion by Gaurin Champagne, seconded by Sasswain, Tchewilliam, or William Davis, jr., was named the chairman of that executive committee. No objection was made, and the motion was voted and carried; the chair announced "adopted."

Motion by Sasswain, seconded by William Davis, junior, that a copy of the minutes [45] of these proceedings and resolutions be furnished by our attorney, John B. Bottineau, as soon as may be possible, to our father, the Hon. Ralph Hall, United States Indian agent at Devils Lake, N. D., for his approval and guidance; and that the certificates of credentials be also furnished to the executive committee appointed this council, for presentation to our said U. S. Indian agent.

Nothing further appearing before the council, the chair announced the assembly adjourned sine die.

By JEAN BTE. DAVIS (his x mark),
President.
 LOUIS LENOIR (his x mark),
First Vice-President.
 CHARLES GLADUE (his x mark),
Second Vice-President.
 JOHN B. RENO, *Secretary.*
 JOHN B. LEDEAULT,
Interpreter and Assistant Clerk.

Signed by the chief and his councilmen, viz:

Ayabeway we tung (Little Shell), chief, his x mark.	Ozar wid jeet (Demarais), his x mark.
Misco be naice (Red Thunder), premier, his x mark.	Chuc kee tarn Parisien, his x mark.
[46] Ozah wash ko benayshea (Yellow Bird), his x mark.	Batees Shish Valley, his x mark.
Oshkena wence (The Young Man), his x mark.	Ahkee wimini Janotte, his x mark.
Bon homme (son of Ahnahkassay), his x mark.	Tchee kuhk (Jos. Demarais), his x mark.
Sasswain Poitra, his x mark.	Bay riss (Cuthbert Grant), seal.
Kug kay dway wash kung, his x mark.	Kar nah dah (Antoine Heno), his x mark.
Pay dway waish kum, his x mark.	J. Batees Gourin (Champagne), his x mark.
Boin ence Davis, his x mark.	[47] Ay yabeh tung (nephew of Red Thunder), his x mark.
Kar yence Delorme, his x mark.	Kar nahar pew (son of Oshkenowence), his x mark.
	Way ge mah gar bow, his x mark.

By the executive committee, viz:

Tchewilliam Davis, chairman, his x mark.
 Kug garnaway ne me got (Red Thunder's son-in-law), his x mark.
 Pay me no wesh kung (Pitchetonce), his x mark.
 Way ge ma wish kung (Ah nee nay), his x mark.
 Ayabeh tung (of Yellow Bird), his x mark.
 Way ge ma we gar bow (son of Young Man), his x mark.
 Bon homme, his x mark.

By the male adults of the tribe, viz:

Ay ne we ge zhi waib (son of Cochon), his x mark.
 Way ge ma nish kung, his x mark.
 Mudje be nace, his x mark.
 Bouyaka (Pierre Gladue), his x mark.
 Kitche nah bay (P. Morin), his x mark.
 Joseph Delorme (Capitaine), his x mark.
 Francois Fournier, his x mark.
 Tchejean Fournier, his x mark.
 Charles Poitra (Baucass), his x mark.
 [49] Zacharie Poitra, his x mark.
 Norbert Belgarde, his x mark.
 Joseph Poitra, his x mark.
 Charles Poitra, his x mark.
 Norbert Fournier, his x mark.
 Geremie Malataire (Nah pay shish), his x mark.
 Moise McCloud, his x mark.
 William Corbette, his x mark.
 Mah char min (Doc Azure), his x mark.
 Omee mee (Frs. Desjarlais), his x mark.
 Las swiss (Gabriel Poitra), his x mark.
 Nappuck (Frs. Davis), his x mark.
 Sug ge maya (Corbette Packnodi), his x mark.
 Sharlence Azure, his x mark.
 Sewank kon, or Odjon (J. Louis Fayant), his x mark.
 Oshkenow (P. Honore), his x mark.
 [50] Tah kossiss (Joe Bonneau), his x mark.
 Okemashish (Onezime Houle), his x mark.
 Wah naming (Michell Laroque), his x mark.
 Mashkow sew (Joe Davis), his x mark.
 Kah nepowishta not (Elie Falcon), his x mark.
 Pindah wash (Frs. Honore), his x mark.
 Mihkee no tence (Frs. McCloud), his x mark.
 Pahka hahk won (Lenore McKay), his x mark.
 Pattee tit (J. Bte. Bercier), his x mark.
 Mamais se zip (Alex. Sire), his x mark.
 Nappe win (Charle Laviollette), his x mark.
 Kitchee na bay (P. Morin), his x mark.
 Washkoo pemish (Alex. Houle), his x mark.
 Kah gah gees (L. Lafontaine), his x mark.
 Louis Lafontaine (son of Kah gah gees), his x mark.

Theodore Belgarde, his x mark.
 To toosh (Antoine Azure), his x mark.
 Okitcheta (Jos. Lenoire), his x mark.
 Courcure (Jose Poitrat), his x mark.
 Batisence Marion, his x mark.
 [48] Abram Boyer, his x mark.
 Jerome Parisien, his x mark.
 Antoine Hool (McHerron), his x mark.
 Norbert Decoteau (Red Dog), his x mark.
 Joseph Davis (Le Fain), his x mark.
 Joseph Hool (Tranquille), his x mark.

Kah zehka day porttuck (Antoine Gunville), his x mark.
 [51] Nahpug ozhoo gon (Jeroem Davis), his x mark.
 Francois Degarlais (son of Omee mee), his x mark.
 Frederic Janotte, his x mark.
 Hyacinth Ricard, his x mark.
 James Degarlais, his x mark.
 Joseph Martain, his x mark.
 Baptiste Davis (son of Boinence), his x mark.
 Alexander Davis, his x mark.
 Michel Davis, his x mark.
 Louis Davis (Kay paishk), his x mark.
 Napoleon Latraille, his x mark.
 William Davis, jr., his x mark.
 Urbain Delorme, his x mark.
 Joseph Delorme, his x mark.
 Charles Rosse, jr., his x mark.
 [52] William Ross (To toosh), his x mark.
 Pierre Fayant, his x mark.
 Joseph Demarais, his x mark.
 Joseph Poitra (Nee crosch), his x mark.
 Charle Poitra (Sharlence), his x mark.
 Gerome Parisien, his x mark.
 St. Pierre Azure, his x mark.
 Eli Vivier, his x mark.
 Pierre Morin, his x mark.
 Augustin Lambert, his x mark.
 Pierre Lambert, his x mark.
 Michel Langan, his x mark.
 Louis Honore, his x mark.
 Louis Langan, his x mark.
 Baptiste Uneau, his x mark.
 Leandre Davis, his x mark.
 [53] Jean Baptiste Martel, his x mark.
 Joseph Azure, his x mark.
 Pierre Paul, his x mark.
 Michel Alord (La voy), his x mark.
 Andre St. Germain (Wah be dee), his x mark.
 Pierre St. Germain, his x mark.
 Alexandre Morin, his x mark.
 Andre Fleurie, his x mark.
 Joseph Fleurie, his x mark.
 Frederic Janotte, his x mark.
 Benjamain Azure, his x mark.
 Jacob Belgarde, his x mark.
 Casimire Bovier, his x mark.
 Thomas Petit, his x mark.
 Isador Azure, his x mark.
 Lagloire Bonneau, his x mark.

[54] Louis Honore, his x mark.
 Antoine Azure (To touche), his x mark.
 Andre Azure, his x mark.
 Antoine Houle (Makaron), his x mark.
 Charle Houle, his x mark.
 Joseph Lenoir (Okitchitah), his x mark.
 Pierre McCloud, his x mark.
 Baptiste Dubois, his x mark.
 Jean Baptiste Duboise, jr., his x mark.
 Norbert Duboise, his x mark.
 Alexandre Duboise, his x mark.
 Napoleon Duboise, his x mark.
 Francois Soine, his x mark.
 Louis Richard, his x mark.
 John Richard, his x mark.
 Antoine Paul, his x mark.
 [55] Abram Boyer, his x mark.
 Alfred Boyer, his x mark.
 Isador Grandboise, his x mark.
 Theodore Belgarde, his x mark.
 Olivier Laroque, his x mark.
 Theodore Belgarde, jr., his x mark.
 Louis Belgarde, his x mark.
 Joseph Belgarde, his x mark.
 Abram Houle, his x mark.
 John Houle, his x mark.
 William Morin, his x mark.
 Baptiste Houle, his x mark.
 Francois Janotte (Pippeshaish), his x mark.
 Charles Packnode, his x mark.
 John Morin, his x mark.
 Francois Jete.
 [56] Francois Delorme, his x mark.
 Alexandre Azure, his x mark.
 Michel Lenoir, his x mark.
 Louis Champagne, his x mark.
 John M. Champagne, his x mark.
 Louis Lenoir, his x mark.
 Edward Lenoir, his x mark.
 Alexander Janotte, his x mark.
 John Bte. Janotte, his x mark.
 Gabriel Poitra (Las swiss), his x mark.
 Alfred Poitra (son of Las swiss), his x mark.
 John Turrcotte (Jean Bte.), his x mark.
 Joseph Martel, his x mark.
 Patrice Grandbois, his x mark.
 John Bte. Homme, his x mark.
 Francois Homme, his x mark.
 [57] William Richard, his x mark.
 Antoine Azure, his x mark.
 Norbert Houle, his x mark.
 Augustin Lefort, his x mark.
 Corbert Bercier, his x mark.
 Francois Bercier, his x mark.
 William Bercier, his x mark.
 Peter Charette, his x mark.
 Louis Packnode, his x mark.
 Francois Morin, his x mark.
 Tobie Morin, his x mark.
 Francois Dophinais, his x mark.
 Francois St. Germain, his x mark.
 John Bte. Champagne, his x mark.
 Cleophase Briere, his x mark.
 Francois Packnode, his x mark.
 [58] Moise Bercier, his x mark.

Ambroise Wallet, his x mark.
 James Azure, his x mark.
 Alexie Laverdure, his x mark.
 Louis Leezotte, his x mark.
 Joseph Leezotte, his x mark.
 Geremie Primeau, his x mark.
 Michel Laroque, his x mark.
 Baptiste Champagne, his x mark.
 Antoine Uneau, his x mark.
 Hyacinth Parisien (Sha ke tan), his x mark.
 Antoine Uneau, jr., his x mark.
 Alexandre Uneau, his x mark.
 Louis Uneau, his x mark.
 David Parisien, his x mark.
 Bonaface Parisien, his x mark.
 [59] Edward Parisien, his x mark.
 Exar Parisien, his x mark.
 Joseph McKay, his x mark.
 William McKay, his x mark.
 Louis Valle, his x mark.
 Cuthbert Houle, his x mark.
 Aleck Laroque, his x mark.
 Aleck Morin, his x mark.
 Francois Langan, his x mark.
 Joseph Houle, jr., his x mark.
 Francois Demarais, his x mark.
 Jacob Laviollette, his x mark.
 Albert Lavaillette, his x mark.
 George Janotte, his x mark.
 Joseph McCloud, his x mark.
 Daniel Lilley, his x mark.
 [60] Joseph Delorme, his x mark.
 Charle Gladue, his x mark.
 Exeor Bercier, his x mark.
 Cuthbert Grant [SEAL].
 Joseph Bercier, his x mark.
 Joseph Primeau, his x mark.
 Joseph Houle, his x mark.
 Louis Lafontaine, sr. (Kah gah kees), his x mark.
 Louis Lafontaine, jr., his x mark.
 Baptiste Lafontaine, his x mark.
 Exeor Lafontaine, his x mark.
 St. Pierre Lafontaine, his x mark.
 Ambroise Lafontaine, his x mark.
 Louis Lafontaine, his x mark.
 Joseph Bercier, his x mark.
 Jas. Bercier, his x mark.
 [61] Norbert Decoteau, his x mark.
 Joseph Decoteau, his x mark.
 Frank Decoteau, his x mark.
 James Decoteau, his x mark.
 Exeor McCloud, his x mark.
 Baptiste Decoteau, his x mark.
 Patrice Decoteau, his x mark.
 Daniel Decoteau, his x mark.
 Alexandre Decoteau, his x mark.
 Andrew Decoteau, his x mark.
 Moses Decoteau, his x mark.
 Zacharie Malaterre, his x mark.
 Joseph Poitra (Nee croche), his x mark.
 Jean Baptiste Valle, jr., his x mark.
 Alexis Malaterre, his x mark.
 Jean Baptiste Valle, his x mark.
 [62] Alexisi Petiton, his x mark.
 Basil Petitou, his x mark.

Leon Lafriniere, his x mark. Henrie Poitra, jr. (Tchegasson), his x
Joseph Lafriniere, his x mark. mark.
Theophile Martin (Barnabay), his x Bastin Poitra, his x mark.
mark. Pauleon Poitra (Liptchee), his x mark.

In presence of—

JEAN BTE. DAVIS, his x mark, *President*.
LOUIS LENOIRE, his x mark, *First Vice-President*.
CHARLES GLAUDUE, his x mark, *Second Vice-President*.

JOHN B. RENO,
Secretary.

JOHN B. LEDEAULT,
Interpreter and Assistant Clerk.

[63] I, John B. Ledeault, do hereby certify on honor that I have interpreted by translating all the words spoken in English to the Chippewa language, and all such words spoken in the Indian language, and fully explaining to the assembly all matters and things entered into the minutes of the foregoing proceedings, and do further certify that I have assisted in the clerical work with the secretary thereof, and the same are true and correct in every respect to my personal knowledge.

JOHN B. LEDEAULT,
Interpreter and Asst. Clerk.

[64]

ATTESTATION.

BELCOURT P. O., TURTLE MOUNTAIN, N. D.,
Dec. 18, 1893.

I do hereby certify on honor that I have attended and witnessed the deliberations of the Turtle Mountain Band of the Pembina Chippewa Indians in council assembled, which deliberations are detailed in the accompanying papers of the minutes of said council; which deliberations are correctly recorded by the secretary, John B. Reno.

I do further certify that that meeting or assembly fully represented a great majority of said tribe.

In testimony thereof I sign—

Rev. J. F. MALO,
P. and M'ry of Chippewas.

CITY OF WASHINGTON,
District of Columbia, ss:

Personally appeared before me, the undersigned authority, John B. Bottineau, of Minneapolis, Minnesota, who, being duly sworn according to law, deposes and says: "At the city of Devils Lake, in the State of North Dakota, on the 22nd day of December, 1893, I caused copies of the foregoing minutes of the council proceedings of the Turtle Mountain Indian council, held at their agency on the 6th and 8th days of December, 1893, to be made from the original minutes thereof, as given me by said Indians, a copy of which was properly mailed, and postage prepaid by me, addressed to Honorable Ralph Hall, U. S. Indian agent, Fort Totten, N. D., as requested by said Indians." (See fol. 45 of the council proceedings.)

J. B. BOTTINEAU.

Subscribed and sworn to before me this seventh day of December, A. D. 1894.

[SEAL.]

JOHN J. WILMARTH,
Notary Public, D. C.

NO. XXVI.

OFFICIAL PAPER.

[By Mr. R. V. Belt, chief of the Indian Division, Department of the Interior, containing historical information relating to the Turtle Mountain Indians. Compiled for the information of the honorable Secretary of the Interior November 13, 1888, and entitled *The Turtle Mountain Chippewas*.]

The Chippewas are of the Algonquin tribe, migrating from the East in the sixteenth or seventeenth century; they first settled near the Falls of St. Mary, from which point they gradually passed westward, and eventually compelled the Dakota Nation to